

Abonamentele

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., $\frac{1}{4}$ an 2 fl. 50 cr.,
 $\frac{1}{2}$ an 5 fl., 1 an 10 fl.

Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună
 mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., $\frac{1}{4}$ an 3 fl. 50 cr.,
 $\frac{1}{2}$ an 7 fl., 1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

$\frac{1}{4}$ an 10 fr., $\frac{1}{2}$ an 20 fr., 1 an 40 fr.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

Insertiunile

Un șir garmond prima dată 7 cr.,
 a doua oară 6 cr., a treia oară 5 cr.,
 și timbru de 30 cr.

Redacțiunea și Administrațiunea:
 Sibiu, strada Cisdăiei Nr. 3.

Se prenumără și la poste și librării.

Un număr costă 5 cr.

Epistole nefrancate nu se primesc.
 Manuscripte nu se înapoiază.

Sibiu, 20 Ianuarie st. v.

Ne-am rezervat să intrăm în amănuntele luptei, pe care trebuie să o susținem spre a ne asigura puțința lucrării pacifice.

Se vor fi găsimd poate oameni, cărora le va părea un paradox această luptă pentru asigurarea păcii, căci nimeni nu ne oprește nici astăzi dela lucru.

Așa este, nu ne oprește nimeni; sîntem însă siliți a lucra în nise condițiuni, în care nu putem lucra cu succesul cuvenit. De aceea trebuie la tot pasul să ne curmăm lucrarea și să ne luptăm spre a pute în urmă lucra în condițiuni mai priincioase.

Ceea ce-l mână pe om la lucru, sînt trebuințele lui, eară aceste se sporesc potrivit cu progresul lui cultural.

Selbaticul din Africa centrală ori cel din Oceania nu lucrează nimic, pentru-că poate să-și satisfacă toate trebuințele din produsele, pe care le găsește de-a gata.

Puțin lucrează și oierul român, care poartă turma dela o pășune la alta, o păzește, mulge și tunde oile, face din lapte cașul și brânza, și astfel își agonisește și pâinea de toate dîile, și îmbrăcămîntea și mijloacele pentru satisfacerea celorlalte trebuințe ale sale, în genere puține și mărginite.

Neasămănat mai mult avea să lucreze țeranul român acum o sută de ani, când din roadele muncii lui trebuia să satisfacă trebuințele sale, mai mari ca ale oierului, și să asigure totodată și bunul traiu al nobililor, cari dimpreună cu pămîntul stăpîniau și brațele muncitoare.

Astăzi nu mai sînt nobili, care au drept la o parte din roadele muncitorului; cu toate aceste bătrîni adese-ori ne spun, că era mai bine odinioară, și ei au dreptate. Căci astăzi nu numai trebuințele țeranului sînt mai mari, dar și sarcinile, pe care are să le poarte muncitorul, s'au sporit.

Că sînt mai mari trebuințele, aceasta e bine, fiindcă sporirea trebuințelor este condițiunea neapărată a progresului.

Că s'au sporit și sarcinile, aceasta e deasemenea bine, însă numai dacă pentru ceea-ce ni se ia, ni se dă cuvenitul echivalent.

Ear' echivalentul acesta nu ni se dă.

Statul ne ia astăzi mai mult decît ne luau odinioară nobilii și statul împreună. Prea bine! — întrebăm însă, dacă ne și dă statul ceva, pentru ceea-ce ne ia?

Ne dă, dar' ne dă prea puțin.

Administrațiunea noastră, justiția noastră, întregul nostru aparat al puterii publice este prea costisitor, și foarte adese-ori avem cuvinte de a ne plînge, că din roadele muncii noastre trăiesc bine nise oameni, care nu sînt destoinici, nu voesc ori nu au destul zel, pentru-ca să ne răsplătească prin lucrarea lor, ba lucrează adese-ori anume și cu premeditare, ca să ne strice.

Dar' să admitem chiar, ceea-ce nici un om conștiințios nu poate admite, că aparatul puterii noastre publice prețuește atît, cît se consumă pentru întreținerea lui.

Putem noi să ne mulțumim cu atît numai?

Noi avem dreptul de a le dice concetățenilor nostri Maghiari: Voi nu puteți să chivernisiți interesele noastre tot atît de bine, cum am pute să le chivernisim noi înșine, pentru-că nu le cunoașteți tot atît de bine ca noi și nu aveți față cu noi bunăvoința, pe care o avem noi înșine!

Ar urma apoi, ca ei să ne convingă, că pot să le chivernisească, că le cunosc și că au bunăvoința cuvenită.

Și chiar nici atunci nu am pute să ne mulțumim: ar trebui să ne fi dovedit, că pot să le chivernisească mai bine ca noi înșine, pentru-ca să ni se poată impune cu oare-care aparență de legitimitate.

Numai aparentă ar fi însă și atunci legitimitatea.

Era un timp, când nu se găsiu între noi oameni cu pregătirea cuvenită. Datoria statului era, ca să ne ajute în silințele noastre de a pregăti pe unii dintre noi, pentru-ca să fie destoinici a-l servi la chivernisirea intereselor noastre, și statul au-

striac și-a și împlinit această datorie. Nemții au înțeles, că este o cestiune de cultură, ca să ese din mijlocul nostru o clasă de oameni mai luminați, care să ridice încetul cu încetul nivelul întregului popor.

Statul ungar, voind să nimicească această clasă de oameni mai luminați, se pune în conflict cu spiritul timpului modern.

Căci noi Românii, ca cetățeni ai statului ungar, plătim drept contribuțiuni milioane întregi în visteria comună, și nu le plătim ca un fel de tribut dat de un popor cucerit cuceritorilor sei, ci pentru-ca din banii nostri să fie plătiți oamenii ce se ostînesc pentru noi și contribuie la ridicarea nivelului nostru cultural.

În loc de aceasta banii muncii de noi se cheltuiesc în mare parte pentru întreținerea unor oameni comozi, care ne batjocoresc, când venim în atingere cu dînșii, lasă interesele noastre în părăgînire, ba lucrează adese-ori chiar și contra lor, în vreme-ce oamenii eșiți din mijlocul nostru, care cunosc interesele noastre și au fireasca inclinare de a le servi, își consumă viața în lupte dîlnice, ba sînt foarte adese-ori siliți a părăsi țeara.

Acest sistem de exploatare medievală trebuie să înceteze, dacă e vorba să curmăm lupta și să lucrăm în pace.

Publicațiuni false. Oficioul din Cluj ear' reproduce fals.

În numărul dela 31 Ianuarie le comunică cetitorilor sei, că dl Slavici ar fi dîs în coloanele „Tribunei”: „Cu oameni ca dr. Aurel Murășan, redactorul „Gazetei”, nici nu stau de vorbă.”

Aceasta nu s'a dîs nici odată în coloanele „Tribunei”.

S'a dîs în numărul dela 11/23 Ianuarie a. e. din cuvînt în cuvînt:

„Vieța mea îmi estemie personal cu mult mai prețioasă, decît ca să o consum certîndu-me cu nisece oameni ca dl Dr. Aurel Murășan, dacă nu mi se cere aceasta în interesul cauzei comune.”

Care va să dică, „stăm de vorbă”, dar „nu ne certăm”, decît dacă ni s'ar cere aceasta.

Și pentru-ca oficiușii din Cluj să nu-și facă prea mari iluziuni, le facem împărtășirea, că nu

ni se cere. Am făcut întrebare confidențială, așa pentru informațiunea noastră, și ni s'a răspuns de pretutindenea, că bine am făcut de nu ne-am certat și că nu avem nevoie de a răspunde la atacurile ce ni s'au făcut, fiindcă aceste atacuri au produs o impresiune penibilă la toți aderenții partidului național. În partidul național nu există nici un fel de desbinare: „și-a pierdut dl Murășan el singur sîrită, atît e tot. Oficiușii din Cluj se vor convinge în enrînd, că nu sîntem noi Românii atît de naivi, ca să ne certăm între noi, când avem cu cine să ne certăm, și dacă n'ar fi voind „Gazeta” cu nici un preț să meargă cu „Tribuna”, merge „Tribuna” cu „Gazeta”, dar' resleți nu rămînem în fața gentililor nostri concetățeni maghiari.

Iluziunea aceasta să nu și-o facă oficiușii din Cluj.

Noi și România.

Sînt acum câteva zile diarele din Budapesta și cele din Viena au comunicat scirea, că aici în Ardeal s'a dat de urma unei conspirațiuni contra actualei dinastii a României. Se dicea, că noi, Românii din Ardeal, sîntem gata să dăm năvală prin Turnu-Roșu și să răsturnăm pe Maiestatea Sa Carol I, Regele României.

Idea aceasta e atît de absurdă, încât ne-am fi făcut de rîsul lumii, dacă am fi luat-o în serios, fie chiar și numai ca scornitură.

Se vede însă, că tot e ceva la mijloc, căci oficioul „Nemzet” crede de cuvință a intra în amănuntele acestei „conspirațiuni”.

Nu scim și nici nu cercetăm, de unde își ia „Nemzet” informațiunile, căci ni-e destul să scim că sînt false, pentru-ca să ne întrebăm: Care poate să fie scopul, în vederea căruia s'au mai scornit și prăpăstiile debitate de oficioul budapestan.

Ne spune oficioul, că acum, după-ce au devenit regat independent cu cele mai liberale instituțiuni, frații nostri din România umblă cu gîndul de a răsturna actuala dinastie, pe care afară de partidul d-lui I. Brătianu n'o mai susține decît grupul Maiorescu.

O fi ori nu așa, aceasta e treaba fraților nostri din România, în ale cărora treburi nu voim să ne amestecăm. Oficioul mai susține însă, că și noi, Românii din țările coroanei ungare, conspirăm cu opozițiunea din România contra tronului român, pentru-că e la putere dl I. Brătianu, dușmanul nostru neîndurat.

Foia „Tribunei”.

Starea archeologică în Bucovina.

(Urmare.)

N'am ajuns încă noi Românii de a întrebuința toate evenimentele pentru mărirea nației. Cel mai interesant sînt fără îndoială anticitățile ce se scot din pînă și din pămînt. Ele se pierd cu desăvîrșire din cauza neinteresului nostru și străinii, ce vizitează țeara, cum și cei-ce locuiesc în țeară, n'au privilegiu de a admira dovedile trecutului, la ceea-ce se învîtase și îndatinase de acasă. Ei află țeara goală de ori-ce legătură cu trecutul ei și dacă nu se rătăcesc cîndva piciorul unui străin în mănăstirile noastre, ce sînt totdeauna situate în nesce regiuni, unde s'ar găsi mai ușor prepăstiile lumii decît locuințe omenești, nici n'ar ști, că țeara aceasta a fost cîndva română. Îi vin Românii un popor nou, îi vine și nația română ceva nou. Anticitățile din pămînt le strivim cu un sistem deosebit, nici că le rămîne urma. Și cu toate acestea, Bucovina e țeara cea mai nordică din Europa orientală, unde se găsesc urme romane. Pre aceste remășițe ale acestui popor nu le adună nici un Român; ele se pierd și cu toate acestea chestia e neresolvată, că oare aci au locuit cîndva Români. Exterminăm dovedile noastre române cu un princip deosebit!

De recugetăm la cauza perđării totale a remășițelor trecutului nostru, atunci trebuie să dicem, deși cu părere de rău, că constituționalismul în toate privințele ne-a venit prea iute. În timpul absolutismului, când toate aflările antice erau ale statului, scim, că ori ce aflare ponderoasă archeologică nu rămânea perđută pentru știință. Sub greea pedeapsă au fost obligați găsitorii de anticități de a preda statului anticitățile găsite, primind despăgubire în bani pentru valoarea lor metalică. Din timpul acesta datează lucrurile cele frumoase antice bucovinene din cabinetul c. r. de anticități din Viena, cum e de exemplu tesaurul dela Cuciurmăre, aflat la a. 1814. Aci însă aleargă țerenii satelor cu anticele, cele mai interesante romane, române și păgâne pe la intelegența satului, întrebînd ce sînt ele, fără să-i dică măcar cineva ce reprezintă ele și de ce valoare sînt. Din mare milă fi dă în urmă modestul și elegantul cărcimar o litră de rachiu sau ceva parale pentru ele, isbăvind astfel pre serimanul aflător de lucrul necurat din pămînt. Jidanul le curăță, le spală și în urmă află lumea, că ce lucru mare s'a aflat acolo, dară Jidanul a știut să facă din ele o bună uncealtă pentru casă sau că le prefăcuse în argint sau că le vînduse anticarului. E ciudat, că în timpul erei constituționale nu s'a aflat nici un lucru de mare interes archeologic în țeară. Că nu s'au perđut toate lucrurile archeologice, avem de mulțumit zelului neobosit al dlui con-

servator de Gutter, care cel dintău a știut în orașul Siret, unde își are locuința sa, a strînge tot lucrul antic găsit acolo sau cel puțin de a-l denunța comisiei centrale archeologice din Viena. Dl Gutter posedă o colecțiune foarte frumoasă de anticități, dintre cari cea mai remarcabilă e cea de monede romane. Cercetărilor și scrutărilor archeologice ale dlui Gutter e a se mulțumi, că încâtva s'ar pute construi astăzi schița orașului vechiu Siretean, ce încă până acum n'a succes a face cu vre-un alt oraș al Bucovinei. Dl Gutter e și interpretul cel mai fidel al comisiei centrale de archeologie din Viena. Colecția d-lui Neubauer consistă mai ales din lucrurile găsite pe ruinele Cecinei din teritorul Cernăușilor, cari în mare parte sînt necunoscute publicului.

Timpului constituțional e a se mulțumi însă crearea comisiei centrale c. r. pentru cercetarea și conservarea monumentelor de artă și istorie din Viena. Ea consistă dintr'un comitet, ce-și are reședința sa în Viena, și din conservator și corespondenți din toată Austria împreună cu Bosnia și Herțegovina. Conservatorii și corespondenții se numesc tot pe cinci ani. Conservatorii Bucovinei sînt: Gutter Iosif, căpitan în pensiune, în Siret, pentru secția antăia, Dimitrie Izopescul, director al pedagogiului din Cernăuți, pentru secția a doua, și Lazner Iosif, director al scoalei de meserie din Cernăuți pentru secția a treia. Ca corespondenți archeologi sînt numiți pentru Bucovina: d-nii Leopold

Getzlinger, Md Dr., medic districtual în Câmpulung, Ioan Losert, dr. ph. profesor de universitate în Cernăuți, Rudolf Ernestin Neubauer, director gimnasial în pens. în Rădăuți, Ferdinand Neumann, ing. sup. în Cernăuți și Francisc Vickenhauser, c. r. consilier de finanțe în Cernăuți. Între toți numai un Român. Pentru Ungaria e dintre Români numit ca corespondent numai dl Cipariu Timoteiu, canonic în Blaj. Comisiunea e împărțită în trei secții cu afaceri deosebite. Ea are a se interesa pentru cercetarea și conservarea anticităților găsite în țeară, sprîgînd museele deja existente, subvenționînd despropăriile archeologice și publicînd în organul ei „Mitteilungen”, etc. anticitățile aflate, cum și pentru conservarea monumentelor existente, ca biserici vechi, picturi, obiecte monumente și edificii vechi. Instituțiunii acesteia e de mulțumit, că prin organul ei se aduc la cunoștința publicului toate aflările ponderoase de anticități din Austria, înlesnindu-se astfel studiul archeologic. De asemenea se publică și tratate archeologice ale archeologilor renumiți.

În fiecare an ține comisiunea ședința sa plenară. Concluziile ei nu sînt fără mic interes pentru archeologie, căci ele tind a înlesni adunarea și cercetarea anticităților. Cercările după anticități le fac în privințe deosebite sub conducerea acestei comisii singuraticii archeologi, comune, societăți archeologice și comiteele țerilor pe spesele lor proprii; arareori le

„Emigrații nostri, — ăce oficiosul, — au făcut încercarea de a conjura în interesul Ardealului; elementele extreme din România au încurajat această încercare, fiind însă că Brătianu a luat această armă din mâna lor și a procedat cu energie contra lor, consideră acum pe Brătianu, pe regele de origine străină, adecă regatul, drept nisce pedeci mari pentru realizarea visurilor românesce și de aceea vor să înlăture din drumul lor aceste pedeci.

„Voind să-și consolideze stările, România nu putea favoriza asemenea aspirațiuni, și de aceea Brătianu a băgat mâna lui tare în cuibarul de păcate și l-a și spart.

„Aceasta i-a durut pe utopisti și aceasta i-a îndemnat să lucreze spre a nimici pe Brătianu dimpreună cu constituțiunea lui.

„Nu avem să ne temem, fiindcă Brătianu cunoaște poporul României și îl guvernează cu mâna tare.

„Ar trebui însă să ne temem, dacă la locul acele nu ar sta Brătianu, bărbatul cu caracter ferm. În România surprinderile au fost și vor fi lucruri de toate dîilele. Se înțeleg doi-trei boieri și surprinderea e gata. Pe cât timp guvernează Brătianu, nu putem să ne temem de asemenea lucruri.

„Vivificatorii acestei mișcări sînt Românii nostri. Diarele noastre românesce vestesc cu fața plină de sânge și de sănătate, că stările au ajuns a fi aici la ei nesuferite.

„E adevărat aceasta?

„Aceștia aprind focul și aici, și acolo; se vaieră înlăuntrul țerii și se vaieră afară de țeară, și dacă România va fi încercată de vre-o calamitate, în tot casul Românii nostri va avé să le mulțumească.

„Din aceasta România are să tragă în-vătătură.

„Se bage bine de seamă de aceia, care se duc de aici acolo, ca să creeze grautăți“.

Aceasta nu e nici mai mult nici mai puțin decât o provocare directă, ca guvernul României să-i facă d-lui Tisza servicii de poliție față de noi, Românii din țările coroanei ungare.

Provocarea și-a greșit adresa, pentru că nu este cu puțință în România un guvern, care poate să facă asemenea servicii.

Frații nostri din România au un drept firesc la simpatiile noastre și știu prea bine, că noi nici odată nu le vom face greutăți serioase, nici odată nu vom compromite pozițiunea lor.

Sînt multe și mari greutățile, cu care ne luptăm, și nimeni nu poate să primească răspunderea, că mai curînd ori mai tîrîu nu se vor găsi între noi destule elemente nedisciplinate.

Simpatiile noastre către frații nostri din România sînt însă atât de hotărîte, încât chiar și cele mai turbulente spirite și-ar impune multă rezervă, dacă s'ar ști, că interesele statului român cer, ca să răbdăm răbdarea celui ce vrea să cruțe pe iubiiți sei.

Aceasta însă trebuie s'o scim hotărît și nu o putem ști decât dela aceia dintre frații nostri din România, care se bucură

de cea mai deplină încredere a noastră. Ear' acestia sînt puțini.

Ori-și-cine ar fi în fruntea afacerilor publice din România, poate să conteze pe bunăvoința noastră; nu însă ori-și-cine ne poate vorbi cu destulă autoritate. Sînt în România numai câțiva oameni, ale căror sfaturi Românii din țările coroanei ungare sînt dispuși ale primii; astfel sînt Vasile Alexandri, Ioan Brătianu, Michail Cogălniceanu, Titu Maiorescu și D. Sturdza. Dacă vre-unul din acestia exprimă vre-o convingere, Românii din țările coroanei ungare știu cine vorbesce și stau de vorbă, fiindcă s'a stabilit în inimile celor mai mulți convingerea, că oamenii acestia nu pot să ne dea decât sfaturi bune.

Atât însă, dar' mai mult nu.

Dacă ne-am aduna mii de oameni la un loc și am lua o hotărîre, ar fi destul, ca vre-unul dintre acești cinci să ne spună, că rău am făcut, pentru-ca să stăm mult pe gânduri mai înainte de a ne executa hotărîrea, dar', la urma urmelor, tot noi înșine scim mai bine unde ne doare, și nici vre-unul din acești cinci, nici toți cinci împreună, nu pot să determine atitudinea noastră contra propriilor noastre convingeri.

Cu atât mai puțin ar pute să ne împingă în aventuri alți oameni, care la Românii din țările coroanei ungare parte nu sînt cunoscuți, parte nu se bucură de o generală încredere. Pe oamenii ca Grădișteanu și C. Boierescu nu-i crestează nimeni în Ardeal.

E absurd a insinua, că între noi se găsească elemente dispuse a lua parte la o conspirațiune contra unei dinastii susținute de oameni ca V. Alexandri, I. Brătianu, T. Maiorescu și D. Sturdza, cu atât mai absurd, cu cât nimeni nu este în stare să producă în noi convingerea, că M. Cogălniceanu nu susține și el aceeași dinastie și că, în genere, sînt în România oameni de oare-care valoare, care umblă serios cu gânduri de răsturnare.

Nici că e însă vorba de aceasta.

Faima s'a scornit și se răspîndesc cu scopul de a ne pune pe noi în conflict cu actualul guvern al României și de a angaja pe oamenii politici din România să-și pună toată influența, ca să încetăm cu opozițiunea, pe care i-o facem dlui Tisza.

Nu noi cerem intervenirea fraților nostri din România: ea este cerută în organul oficios al guvernului nostru, și e cerută pe temeiul fals.

Nu este adevărat, că „emigranții nostri au făcut încercarea de a se conjura în interesul Ardealului“. Sînt numai câțiva oameni fără de importanță, care și-au dat aerul de a face o asemenea încercare. Marea mulțime a fraților nostri emigrați în România, toți oamenii cu pozițiune, toți oamenii de valoare, toți ce au trecut atît aici, cât și în România, toți au desaprobat încercarea, precum au desaprobat-o și cercurile politice din România, fie ele guvernamentale, fie opoziționale.

Dl Ioan Brătianu n'avea dar' nevoie să fie energic față cu nisce oameni foarte

inofensivi, și oficiosul din Budapesta spune un neadevăr, când afirmă, că actualul guvern al României a salvat oare-cum patria prin expulsarea celor câțiva Ardeleni.

I-a expulsat pentru-că Maghiarii dăduseră alarmă, i-a expulsat, precum a declarat în senat, pentru-ca să le ție Maghiarilor pretextul de a ne persecuta pe noi, i-a expulsat, pentru-ca lumea să se convingă, că sînt nisce infami calomnatori aceia, care insinuă, că conspirăm cu frații nostri din România.

Opozițiunea din România nu a combătut nici ea măsura de expulsare, pentru-că aproabă „încercarea“ făcută de expulsați, ci fiindcă după părerea celor mai mulți legisti români guvernul nu avea dreptul de a lua această măsură chiar și față cu nisce oameni, care după constituțiunea României nu sînt „străini“, ci Români născuți în străinătate. Și de această părere sînt chiar și unii dintre aderenții guvernului. Că nici frații nostri emigrați în România nu pot fi de altă părere, aceasta de sine se înțelege.

Trebuia, — ăce opozițiunea, — să le aplicați altă pedeapsă, ear' nu pe aceasta, care atît de mult jignesc conștiința națională a Românilor.

Nu e treaba noastră să ne pronunțăm, dacă are ori nu opozițiunea dreptate; destul că cestiunea nu are importanța, pe care oficiosul din Budapesta ar voi să i-o dea.

Frații nostri din România se vor descurca ei între ei, cum s'au descurcat în atâte rînduri, și nici noi, nici frații nostri emigrați în România, nu le vom face greutăți: oficioșii din Budapesta își fac însă iluziuni deșerte, când cred, că din Bucuresci se poate face presiune asupra noastră.

Oamenii politici ai României sînt cu mult mai înțelepți decât ea să primească asupra lor răspunderea pentru cele ce facem noi aici, și ar primi această răspundere, dacă s'ar folosi de autoritatea, pe care o au aici la noi în virtutea meritelor lor.

Căci dacă am admite că astăzi fie dl Brătianu, fie dl Cogălniceanu, fie vre-un alt om politic al României, poate să ne ducă mai aproape de guvernul Tisza, am trebui totodată să admitem, că mîne ori poimîne poate să ne și depărteze de el.

Ear' aceasta n'o admitem.

Iubim pe frații nostri de preste Carpați, le dorim tot binele, n'avem să le creăm nici odată greutăți, ținem prea mult la câțiva dintre fruntașii lor, dar' nu le dăm dreptul de a se amesteca în afacerile noastre, aici în țeara noastră voim să ne regulăm pozițiunea așa cum ne pricepem noi.

Dacă ei vor fi socotind, că interesele lor cer să trăiască în bună prietenie cu Maghiarii, n'au decât să se pună în înțelegere cu cercurile hotărîtoare ale Maghiarilor; să nu ceară însă, ca și noi să le fim prieteni Maghiarilor, cătă vreme ei ne fac viața nesuferită.

face comisiunea centrală. Așa se făcure desgro-pări mari în Carinthia, Laibach, Vaci lîngă Crain, Parenzo în Istria, cari erau subvenționate decătră dietele respective. În timpul cel mai nou se fac desgro-pări la Salona în Dalmația și pentru desgro-pări la Spalato s'au cumpărat câmpurile de lîngă litoralul mării pentru 4000 floreni. Prin intervenirea ei s'a înființat mu-seul mare din orașul antic Aquileja.

Înainte de un an și jumătate s'a ținut în capitala Carintiei conferența anția a conservatorilor, la care erau invitați conservatorii țelilor megieșe. Aci s'au luat decisiuni de mare interes. Se decise, ca ministerul cultelor să introducă în facultățile teologice învățămîntul asupra archeologiei artistice creștinesce, istoriei, picturii și sculpturii creștinesce.

S'a aflat, că la restaurările bisericilor vechi se strică icoane vechi prețioase, în loc să se repareze; acest rău se poate delătura numai printr'o învățătură corespunzătoare. În această privință s'au emis și ordinațiuni corespunzătoare din partea episcopilor Boemiei, Galiției, Stiriei și Carintiei.

În această privință au lucrat și societățile existente-archeologice. Conferența a și decis a face pași necesari la ministerul cultelor în contra dilapidării și înstrăinării anticităților, și a preda o colecție bine redigată a legilor și ordinațiunilor existente în cestiunile archeologice, pentru ce se și alege o comisiune juridică. Ca cel

mai bun remediu se propuse în general introducerea opririi exportului de anticități. Se obiectase aci, că există opriri și pentru exporturi de vite, și totuși trec întregi turme preste graniță în Bavaria, asemenea se gîndiră la familiile emigratoare în străinătate, la *sujets mixtes*, cari sînt improprietăți în mai multe state cum și la trecerea eredităților în străinătate, unde opririle de exporturi devin iluzorie. S'a ăis, că în țările puțin cultivate există opriri de exporturi de anticități, și cu toate acestea aci se contrabandază strașnic anticități. Muzeul din Constantinopol e, cu toate opririile aproape deșert și asemenea s'ar înțempla și cu Bulak în Egipt, dacă n'ar sprigini-o învățatii. Și cu toate acestea o țeară atît de cultă, cum este Italia, a emis în timpul din urmă o lege pentru oprirea exportului de anticități. Și comisiunea centrală înregistrează o mulțime de casuri, în cari s'a dovedit salutară oprirea exportului. Pentru păharul cel renumit din Groetz a vrut Anglia să plătească nu mai puțin decăt 250,000 fl. v. a. Propunerea se refușă, dar' dacă s'ar primi, numai legea opririi de export va pute împedeca înstrăinarea sa. Pentru gobelinul prețios din biserica din Triest oferise un Venețian 120,000 franci. Dar' pentru conservarea anticităților sînt mai salutar decăt oprirea exportului doi factori: priceperea deșteptată a populațiunii pentru valoarea a astfel de obiecte și sensul patriotic al ei. Când

făcuse contele Francisc Colovrat un apel pentru crearea unui muzeu național cel, atunci n'au fost banii, ci bunăvoința tuturor claselor populațiunii, prin care în puțini ani s'a creat un muzeu, ce ocupă rangul cel dintăiu între toate muzeele monarhiei. Asemene e de ăis despre muzeul nou înființat din Budapesta, încăt acum cu greu se mai pot căpăta anticități preistorice din Ungaria. Înainte de 40 de ani dedea fiesce-care făurar, țeran din Carintia, anticități agenților trimiși ai muzeului nou înființat din Klagenfurt. Trebuie să se mănhească un patriot austriac, când vede în muzeele din Munich cum și în atelierele artiștilor și arhitecților anticități de proveniență austriacă. Cea mai mare daună ne cauzează turistii și comercianții ambulanți, cari oferă sume ce nici un muzeu nu le-ar pute plăti. Comercianții ambulanți au deja de mult gata a lor chartă topografic-artistică și știu prea bine unde e ceva de căpătat. Cele mai bune remedii sînt aci muzeele și societățile archeologice. Dovadă ne e muzeul statului din Aquileja, unde duc țeranii toate obiectele antice găsite pe câmpiile lor, căci ei știu prea bine, că capătă pentru ele bani gata. De aceea se declară comisiunea centrală contra înființării muzeelor în fiesce-care oraș al unei țeri coronale, pentru-că se împărțesc capitalurile și se îngreunează studiul archeologic. (Va urma.)

Ear' dacă Maghiarii vor să trăiască în bună prietenie cu noi, să nu-și mai peardă vremea umblând pe la Bucuresci, căci nu vor găsi acolo mijlocitori, ci se stee de vorbă cu noi, care mai bine scim unde ne doare și ce voim.

Revistă politică.

Sibiu, 20 Ianuarie st. v.

Discursul, pe care l-a ținut la 28 Ianuarie n. principele de Bismarck în casa deputaților prusieni, e unul din cele mai importante și curioase discursuri rostite din partea acestui diplomat. Cu toate că el a fost îndreptat în contra Polonilor și în contra majorității dietei imperiale germane, impresiunea lui trece preste toate interesele momentane și ne prezintă pe puternicul cancelar într'o formă, până acum cu totul necunoscută contemporanilor sei.

Modul, prin care marele om de stat anunță lupta în contra unei specii de cetățeni, și asprele mijloace, pe care și-le-a ales spre ajungerea numitului seu scop, vor umple de îngrijiri lumea și mai ales pe acei oameni, pe care îi privesc și cărora cancelarul de fer a voit să le dea de înțeles, că lui îi displac anumite lucruri ce se petrec în vecinătatea imperului german. Nu înzadar a ridicat el gravele acuze în contra Polonilor și nu înzadar a reflectat el la Galiția ca la vatra tuturor agitațiunilor, unde Polonii pot să-și urmeze nealterați periculoasele lor visuri. Ar fi ridicol a crede, că cele 40 milioane Germani să aibă lipsă de astfel de mijloace spre a-și scuti naționalitatea față cu cele două milioane Poloni din Prusia. Nisuițele Polonilor, Cehilor etc. etc. din monarhia noastră, spre a ajunge la supremație națională față cu celelalte naționalități din țările unde ei pretind a avé majoritatea, aceste nisuițe sînt ceea-ce nu convine principelui de Bismarck, și în mod indirect în contra acestora a fost îndreptat și atacul lui în contra Polonilor din Prusia.

Nu scim, dacă stăpînitorii nostri se simt ori nu atinși prin enunțatiunile cancelarului german; — diarele maghiare oare-care valoare însă și-au eșit din sărite și timbrând pe principele de Bismarck de un usurpător brutal, un tiran și mai scie D-ău ce, se svîrcolesc în dreapta și în stînga spre a scoate la iveală intoleranța Germanilor față cu naționalitățile conlocuitoare. Noi ne mărginim deocamdată a reproduce ceea-ce scriu diarele unguresce redigiate în limba germană despre enunțatiunea principelui de Bismarck. „Pester Lloyd“, spre exemplu, scrie în numărul seu dela 30 Ianuarie între altele următoarele:

„Întru adevăr nimeni nu va tăgădui, că Germanii austriaci arareori au fost așa de loviți, ca și atunci când cancelarul s'a exprimat într'un mod atît de dejositor despre conducătorii lor. Cu aceasta însă noi n'avem nimic de a face! Cât privește pe Germanii din Ungaria, noi trebuie să declarăm, că se face o greșală, când se ăce, „că posesorii lor a dat înderăt“. În urma conscripției din urmă în Ungaria nu există nici un comitat, unde nu s'ar afla și Germani, și în comitate singulare numărul lor se urcă până la șeptedeci procente ale populațiunii întregi. Ei și-au conservat vechile locuințe și vechia lor posesiune, precum și vechile lor virtuți politice. Ei totdeauna au fost pentru Ungaria un element credincios și de încredere, conșcui și cu principii liberale, ceea-ce se poate ăce și astăzi despre ei. Întru adevăr noi nu putem ști, pentru-ce Germanii s'ar pute simți rău la noi, pe acest pămînt ungar, unde nu s'ar cuteza nici un ministru să vorbească unei adunări de 300 țerani germani onesti astfel, cum vorbesce principele de Bismarck cu dieta prusiană sau cu dieta imperială germană“.

După acest *pater peccavi* al oficiosului „Pester Lloyd“ nu e fără interes a se ști și ceea-ce ăce opoziționalul „Budapester Tagblatt“ în această privință:

„Îndeosebi serioasă — serie între altele „Bdp. Tbt“ — e acea declarație făcută poate din neăgare de seamă decătră cancelarul german, ce se girează de *Orlando furioso*, că anume drasticele sale măsuri în contra Polonilor vor avé să conteze la conștințămîntul guvernelor statelor vecine. Cel-ce cunoaște cei ăce ani din praxa noastră de guvernare, prea bine scie, că politica de partid a dlui Tisza încă are deplină pricepere pentru *sic volo, sic iubeo* a altor diplomați. Ministrul-president al nostru încă a știut până acuma cel puțin să conserveze aparentă legalități și a liberalismului. Grandioasa sinceritate și neconsiderarea externă a lui Bismarck îi sînt, ce e drept, necunoscute și stînd în fruntea cetei lui de mameuci n'are cauză să contempleze *coup de etat-uri*. Însă:

„*Exempla trahunt!*“, Cutezanța, cu care marele și pentru patria sa atît de meritatul

diplomat german provoacă pe reprezentanța poporului sau la luptă pentru o fantomă de putere și o exaltație națională, nu poate să fie imitată din partea unui coleg maghiar din cauze de calibru cu mult mai mic?.....

Situațiunea din Peninsula-Balcanică se află într'un stadiu de tot acut. Cele mai multe puteri sunt hotărâte a participa la demonstrațiunea navală, ce are să se pregătească Greciei. Monarchia noastră, Italia, Franța și Germania, încă vor lua parte la această acțiune. Singură Rusia nu s'a hotărât încă. Terminul, când au să se întâlnească corăbiile europene în apele grecesci, încă nu e fixat.

Limba extraselor matriculare.

(Urmare.)

Și ce a urmat? Oare dl Smit observatu-și-a erorile comise, oare cugetat-a la îndreptarea pașului sau fără-de-lege? Oare, vădându-și rătăcirea dis-a „mea culpa”? Nimic din toate aceste; din contră s'a ridicat cu mai mare îngâmfare, și crîșnind din dinți s'a jurat că îl va învăța el pe acel popă valach! Și „dictum factum”, își culege toată știința juridico-politico-administrativă, și o depune într'un „határozat” de scârbă, care ca concept limbistic ar fi de rușine și pentru un normalist de mijloc, ca un act juridico-politic e copie exactă a procedurii pașilor turcesci, atacă persoana, onoarea și caracterul, calcă legile, asupresce, și nu observă că înainte de toate pe sine însuși se face de rușine chiar prin aceea, că vădându-și respins cu tot dreptul actul de prepotență, în loc să-și recunoască eroarea, se pune pe sine sub scutul sfânt al legilor, rău înțelese și mai rău aplicate, și isbesce în mine o muleță de 100 fl. v. a. sub titlu că eu am vătămât onoarea oficiului pretorial. Lupul răpitor s'a ascuns în pele de miel și se cântă, că un popă valach i-a vătămât onoarea oficiului, ear' despre procedura sa nu se rușinează a declara negru pe alb, că aceea a fost „cum se cuvine” (igen tisztességes).

Firesce, acest act de violență n'a putut și nu poate să rămână fără de urmările sale. Am insinuat apelata următoare:

Sp. domn Alexandru Smit, pretorul districtului Baiei-mari. Apelata lui Dr. Vasiliu Lucaci, paroch gr.-cat. de Sisesi în contra decisiunii vătămătoare a pretorului districtului Baiei-mari, adusă sub Nr. adm. 1434/1885. Cu două alături rate %.

On. d-le pretor!

În 22 a lunii curente notarul cercual din Denesci a lăsat la mine un act dat decătră pretorul districtului Baia-mare sub Nr. adm. 1434/85 în 16 Dec. care după multe expresiuni prelăsate — doară argumentațiune — continuă astfel: „Prin urmare Dr. Vasiliu Lucaci, paroch gr.-cat. de Sisesi pe baza art. de lege XL §. 46 din an. 1879 și a cercularului Excelenței Sale dlui ministru de interne reg.-ung. sub Nr. 2466 în 28 Februarie 1885, care circular regulează sus citata lege, se mulțează cu o amendă de 100 fl. solvind în decurs de 8 zile, încassându-se la cas contrar prin execuțiune administrativă.”

M'am scandalizat la cetirea acestui act și acestei decisiuni citate cu toate greșelile sale, care este document despre o acțiune de totului neargumentată a pretorului cercului Baiei-mari, și cu înfristare am cugetat la multe articole din „Pesti Napló” și „Budapesti Hirlap” în care cu vii colorii se descrie „starea noastră asiatică” și am simțit de adevărat, că on. bașă a surorii națiuni turcesci din Aleppo sau Erzerum este colegul demn al on. solgăbirău din districtul Baiei-mari. Însă această decisiune adusă în contră și spre vătămarea mea este o prepotență scandalosă și abuz de putere față de un oficiu parochial și de deregătorul aceluia. Prin ce și apelez în contra acelei decisiuni, resumând motivele apelării în următoarele:

Oficiul acesta parochial în 24 Noemvrie a trimis sub Nr. 15 notariatului cercual extrasele matriculare necesare pentru recrutarea proximă (în a. 1866). Notarul numit, nu știu din ce inspirațiune, a vădit de bine să mi-le retrimită cu acea „rugare confidențială”, că extrasele amintite să i-le trimit în limba maghiară. Vădând din procedura notarului, că el sau nu cunoaște sau nu vrea să cunoască ordinațiunile regale și legile țerii, referitoare la conducerea matriculelor, în răspunsul meu de sub Nr. 18 din 5 Decemvrie i-am desfășurat, că extrasele matriculare nu numai că nu sunt dator, ci ohiar sunt oprit a le da în altă limbă, decât în care sunt conduse matriculele. Anume o ordinațiune din 1769, 29 Decemvrie de sub Nr. 33 sună astfel: „Sunt datori conducătorii de matricule a le conduce aceste conșiențios, și a le ține sub pață bună. Sunt opriți de a da matriculele în original, dar' sunt datori la rugarea ori-cui, cine are lipsă de datele

dintr'însele, a le da o „copiă” provădută cu subscrierea și sigilul lor.” Ear' ordinațiunea din a. 1771 de sub Nr. 2629 sună astfel: „Sunt mai departe „opriți” de a se abate la edarea cărților de botez dela cuvintele matriculei.”

(Va urma.)

„Reuniunile de cultură și cestiunea naționalităților”.

Începem astăzi cu reproducerea în traducere a broșurei anonime apărute d-lele aceste în Budapesta, despre care am luat și noi notiță după foile unguresci: „În anul expirat au luat în patria noastră un avânt mare așa numitele reuniuni de cultură. Anume în Transilvania, sau cum se dice respectând uniunea, în „părțile transilvănene” și în comitatul Sătmarului. În Transilvania reuniunea s'a constituit cu mari solemnități, cel puțin a existat tendența pentru-ca constituirea să fie cât de solemnă. În Sătmar însuflețirea a mers așa departe, încât comitatul a votat un arunc de un percent spre scopurile reuniunilor de cultură. Întreagă presa maghiară a împărțit cu spriginul lor, cu îndemnul lor, mișcarea și așa s'a vădit, că aceea a început într-adevăr a lua extindere mare. — Aceea-ce am vădit și audiat însă de atunci, nu prea e în consonanță cu începutul sgomotos, nu e în proporțiune cu problema uriașă, care i-au propus-o înseși reuniunile; cauza acesteia eu o aflui în păcatul original, în care s'au născut reuniunile, sub a cărui presiune fiecare pas al lor a fost caracterizat de lipsa de curagiu și sinceritate.

„Au dovedit lipsă de curagiu când n'au mărturisit adevăratul lor scop și parola lor a fost la toată ocaziunea, în vorbe și în articole de ziare, că nici pentru lumea întreagă nu voiesc să pășească în mod ofensiv în contra naționalităților nemaghiare. Prin aceasta au tradat sentimentul, că lucră pe neiertate. Lipsa de sinceritate se vede din întreg șirul formelor de cuvântare, care s'au întrebuițat cu ocaziunea constituirii reuniunilor.

„E falsă chiar și numirea de „reuniune de cultură”. Cultura publică în totalitatea ei nu poate forma obiectul activității reuniunilor: singuraticile ei ramuri, singuraticile ei mijloace, pot fi acomodate, spre a fi îmbrățișate de activitatea de reuniuni; dar' cultura publică în general e un ce atât de extins, ia la dispozițiune într'atâta toată activitatea și puterea societății și a statului întreg, încât ea poate tot atât de puțin forma obiectul special al lucrării, ca și alt lucru, pentru care tocmai e în constituire o reuniune, — nobilitarea moralității. (Va urma.)

Cronică.

Introducerea caselor de păstrare postale. Pe edificiul postal din Sibiu s'a pus de ieri o tăbliță cu inscripțiunea: „M. kir. Postatárakék pöntár közvetítő hivatala”. (Oficiul de mijlocire r. ung. al cassei de păstrare postale). Cu privire la aceea — dice „Siebenbürgisch-Deutsches Tageblatt” — că noua arangiere a caselor de păstrare postale ar putea conta și la clienții germani și români, ar fi consult și just, ca spre orientarea publicului local, această inscripțiune să se pună și în limba germană și română.

Numire. A fost numit notar la tribunalul din Budapesta dl Iuliu Pușcariu.

Din Reichsrat-ul austriac. În ședința dela 28 Ianuarie a Reichsrath-ului austriac noul ministru de culte și instrucție al Austriei, dl Gautsch, a prezentat un proiect de lege privitor la instrucția în religie. Proiectul s'a transmis unei comisii de 24 inși spre studiere.

Inteligența română din Cluj are onoare a invita la concertul împreunat cu bal, care îl va arangia în favorul fondului pentru înființarea unei scoale rom. de fete în Cluj la 25 Februarie st. n. 1886 în sala redutei urbane. Începutul la 7 oare seara. Cluj, în 20 Ianuarie 1886. Pentru comitetul arangiator: Iuliu Corianu, avocat, ca președinte. Eugeniu Solomon universit. ca secretar. Prețul intrării: 2 fl. de persoană: 3 fl. de familie de 2 membri, ear' pentru ceilalți de fie-care câte 1 fl.; un bilet de fereastră seria I. 2 fl. 50 cr., seria II. 1 fl. 40 cr., de galeria 1 fl. Biletele se pot procura prelângă arătarea acestui invitor în 24 și 25 Februarie — în locuința casinei române din Cluj (bel-szénutca 67) — dela 11 — 12 și 2—4 oare, și în seara concertului la cassă. La începutul pauzei celei mari 12 tineri — în costume naționale — vor reprezenta jocurile: „Călușorul” și „Bătuta”. Ofertele marinimoase, precum și suprasolvirile, se vor cuita cu mulțumita pe cale diaristică.

Bal filantropic se va ține Joi în 11 Februarie st. n. a. c. în sala „Otelului Național” din Blaj în folosul „fondului pentru ajutorarea studenților miseri în cas de morb”. Blaj, 29 Ianuarie 1886. Președinte: Alexandru Uila-

can. Prețul intrării: Pentru persoană 1 fl. v. a. Pentru familie de trei membri 2 fl. v. a. Pentru familie de preste trei membri 3 fl. v. a. Începutul la 7½ oare seara. Oferte marinimoase se primesc cu mulțumită, și se vor cuita pe cale diaristică.

Pentru adeunarea scoalei gr.-cat. din Valhid se va arangia o petrecere socială cu dans la 30 a l. c. v. în scoala de acolo, la care sunt rugați a participa toți binesimțitorii. Intrarea de familie 1 fl., de persoană 50 cr. Comitetul arangiator.

Petrecere cu joc „pique nique”, se va arangia în 14 Februarie st. n. a. c. în localitățile scoalei gr.-cat. din Cut. Prețul de intrare de familie 1 fl., de persoană 60 cr. Începutul la 6 oare seara. Venitul curat este destinat pentru ajutorarea scoalei amintite. Suprasolviri spre acest scop se vor cuita cu mulțumită în public. P. T. garde-damele sunt rugate a îngrija soupé-ul (cina). Pentru cuartire comitetul a făcut dispozițiunile necesare.

Himen. Dl Avram Neda, învățător în Tievany-mic, s'a încredințat cu d-soara Ana Bogdan; la 21 Februarie își vor serba cununia.

Reuniunea sodalilor români din Sibiu a ținut ieri Duminecă în 19/31 Ianuarie a. c. adunarea sa generală pentru reconstituirea comitetului ei executiv. Comitetul s'a constituit astfel: Președinte: Nicolae Cristea, vice-președinte: Nicolae Simtion. Membrii comitetului: Samuel Baltes, Ioan Gărbacea, Ioan Roșca, Stefan Vlad, suplenți: Teodor Molovan, Iosif Morar, Aureliu Trifan, Iosif Joandrea. În fine: Andreiu Baltesu, notar: Florian Crucita cassar, I. Szigety controlor, Petru Barițiu bibliotecar.

Noua curte cu jurați din Cluj. „Kol. Köz.” publică în numărul seu de Sâmbătă lista juraților sortați pe anul 1886. Aceștia sunt următorii:

Clasa I: gr. Esterházy Kálmán, Krampera János. Gyulai László, Mák Ferencz, Retegyi Miklós, Propper Ferencz, Boér Sándor, Gazsi József, dr. Övári Kelemen, Korbuly József, dr. Aurel Isacu, Csipkés Albert, dr. Abt Antal, Kordobcz Károly, Horovicz Sámuel, Pataki Viktor, Nagy Mór, Herczegh Ödön, Valentin Adolf, Gamauff Vilmos, Heigel József, Medgyesi L. József, Szacsavay Dénes, Kopár Gerő, Levy József, Orbán József, Markó Ede, Nagy Kálmán, Deák Albert, Biró János, Geréb Márton, David Antal, Szentgyörgyi Elek, Virányi István, Nagy Béla, Kiss Sándor tanár.

Clasa a II: Bakk Lajos, Gámán Zsigmond, Endrasszer Benedek, ifj. Tárkányi György, Sándor József k. titkár, dr. Szóts Emil, Veress Ferencz, Keresztesi Pál, Molnár Sándor, Deák József tanár, Kraft Lipót, Bogdan István, Bokross Béla, Debreczeni Balázs, Somlyai László, Bokross Elek, Hönig István, Szentgyörgyi Lajos, Demeter József, Nagy Gábor, dr. Bartók István, Oriold József, Veisel Antal, Balázs József, dr. Bernát Albert, ifj. Csiki József, dr. Koch Antal, Váradi Károly, Horváth Ákos, Kerekes János, Krasznay Mihály, dr. Szász Béla, dr. Bókai Árpád, Zágoni Szabó István, Stein Gábor, Fischer Vilmos.

Clasa a III: Schilling Rudolf, Módi Elek, Ferenczi Ignác, Páll Ferencz, Berde Béla, dr. Fabinyi Rudolf, Münsztarman Viktor, Bodor Antal, dr. Kolozsvári Sándor, dr. Szabó Gyula, Eck Pál, Szongott Gerő, dr. Brandt József, Dobál Antal, Metcz Frigyes, Haller Rezső, Hancz Pál, Móricz István, Büchler Ignác, Ormos Ferencz, dr. Kovács Sándor, Esztegar Tivadar, Kolozsvári Albert, Parádi Kálmán, Betegh Péter Burchardt Agoston, Székely Miklós, Reich Albert, dr. Dávida Leo, Szócs Géza, dr. Groisz Béla, Bogyó István, Rieger Imre, dr. Réti Mór, Damokos Antal, dr. Schilling Lajos.

Clasa a IV: Somodi István, Kászonyi Géza, dr. Klug Sándor, dr. Haller Károly, dr. Koncha Győző, Meyer Ferencz, Akoncz Sándor, Szász Gyula, dr. Lindner Gusztáv, dr. Szécsy Károly, dr. Czikmántori Ottó, if. Lászlóczy Samu, Tauffer János, ifj. Nagy János, Dézsy László, Hitler Herman, Schlauf Albert, Weiss Mór, dr. Engel Gábor, Rischányi János, Nagy Sándor, Vikol Kálmán, Velics Lajos, Bezerédi Gergely, Egedi Lajos, dr. Entez Géza, dr. Szamosi János, Svasina Géza, Gyulai Árpád, Ürmösi Lajos, Dorgó Albert, Deák Pál, Kraft Ottó, Fazakas József, Kondász Ferencz, Szentkirályi Ákos.

Dacă tractarea finală în procesele de presă ale „Tribunei” va căde în primul cuartal al anului curent, verdictul îl vor pronunța jurații din clasa I.

O mică expoziție la București. Cetim în „Voința națională”: În cabinetului dlui ministru al domeniilor se află arangiată de câteva zile o mică expoziție de lucrări grafice și practice, executate de elevii scoalei de meserii din capitală. Am vizitat și noi această mică expoziție și nu ne-am putut opri de a nu admira obiectele luate cu o adevărată artă de nise elevi români, lucrări care fac onoare scoalei și arată într'un mod evident că Românul apt pentru ori-ce meserie.

În adevăr, am vădit obiecte de ferărie, strungărie, sculpturi, precum o broască sistem Wertheim, lucrată cu multă artă și fineță, o masă, un dulap și mai multe rame de stejar cu sculpturi în lemn foarte bine executate etc., lucrări de elevii numitei scoli numai dela Maiu 1885 până astăzi. D-nii membri ai consiliului

superior de prelângă ministerul domeniilor au cercetat cu deamănuntul toate aceste obiecte și au rămas pe deplin mulțumiți.

Dnii N. și Al. Ciuren au fost cerut Camerelor voia de a se reîntoarce în România. Această cerere s'a respins decătră comitetul delegaților Senatului român.

Dr. C. Drăgescu a isbutit la concursul pentru ocuparea catedrei de obstetrică dela facultatea de medicină din București.

Spriginirea industriei naționale în România. Consiliul permanent din ministerul domeniilor din România a elaborat un proiect de lege privitor la încurajarea industriei naționale române.

În camera României e la ordinea zilei îmbunătățirea instrucțiunii. Se știe, că în fie-care an mesagiul regal și răspunsurile de adresă pun un deosebit temei pe promovarea instrucțiunii și din rapoartele noastre despre lucrările reprezentanților regatului vecin cetitorii nostri cunosc îndeosebi stăruințele pentru promovarea instrucției ale dlui Titu Maiorescu. Nu va fi dar' suprinzător, că în corpurile legiuitoare ale României atacarea instrucțiunii dă prilegiu la desbateri animate.

O mulțumită a principelui Bulgariei. Principele Bulgariei a adresat dnei Pia Brătianu următoarea telegramă: Vă rog să primiți sincerile mele mulțumiri pentru tot ce ați avut bunătatea să faceți spre a veni în ajutorul răniților nostri, binevoind în același timp a exprima deplina mea recunoștință doamnelor, cari au luat parte la opera dvoastre de binefacere.

Crucea roșie română în Sârbia. Președintele „Crucei roșie române”, dl Dimitrie Ghica, a primit dela președintele „Crucei roșie sârbesci” următoarea scrisoare: Domnule președinte! Am avut onoare a primi la timp telegrama dvoastre din 12 (24) Noemvrie trecut, prin care Excelența Voastră m'ati informat de pornirea a doi medici și a patru ajutoare pe cari societatea „Crucea roșie Română” ne a trimis în ajutor, pentru a îngriji de numeroșii răniți ai armatei noastre. Ca răspuns la aceea telegramă am avut onoare a informa pe Excelența Voastră prin telegraf de sosirea misiunii medicale a dvoastre și a vă exprima mulțumiri pentru acest ajutor frățesc. Astăzi când misiunea dvoastre a părăsit deja Belgradul, după-ce am vădit cât de bine i-a îndeplinit acțiunea sa salutară, ne facem o plăcută datorie de a exprima Excelenței voastre și prin mijlocirea sa societății „Crucea roșie Română”, profundele noastre gratitudini pentru ajutorul frățesc, care ne-ați trimis într'un moment când cele mai mari trebuințe erau simțite. Această nouă dovadă de amicia dvoastre va strânge încă legăturile, care unesc aceste două societăți de origine și va adauge la sentimentele de recunoștință, care ne animă pentru dvoastre și societate încă din timpul războiului dela 1876. Vă va fi credem plăcut a auți, că tinerii dvoastre medici și-au îndeplinit datoria cu un zel și un devotament exemplar, și că au părăsit Belgradul lăsându-ne cel mai bun suvenir. Înainte de plecare dl Dr. Rădulescu, ne-a remis o cantitate considerabilă de medicamente și de aparate chirurgicale pentru a căror primire avem onoare a vă încunoscintița și a vă mulțumi cu deosebire. Binevoiti a primi, dle președinte, asigurarea de sentimentele noastre de profundă recunoștință și de înalta noastră considerație. Președintele societății „Crucea roșie Sârbă”. Consiliar de stat, Vl. Vonjovitch. Vice-președinte, G. S. Simitch.

Serviciul telegrafic

al

„TRIBUNEI”.

Londra, 1 Februarie n. Se dice că Hartington a refuzat a intra în noul cabinet din cauză că Gladstone nu i-a aprobat politica irlandeză. Se asigură că noul cabinet va permite înființarea unei adunări legislative în Dublin pentru guvernarea cestiunilor curat irlandeze, sub condițiunea însă ca să se dea garanții suficiente pentru susținerea întregității imperului.

Formarea noului cabinet întimpină dificultăți. Selborne, Derby, Iames refuză intrarea în cabinet din aceleași motive ca și Hartington. Dilke nu primesce deocamdată nici un portfoliu.

Madrid, 1 Februarie n. Guvernul a hotărât să arangeze la 1888 o expoziție universală.

Belgrad, 1 Februarie n. Nota puterilor declară că Europa nu va permite nici începerea ostilităților nici modificări teritoriale.

Canea, 1 Februarie n. Corăbiile rusesci au sosit la Sudabai. Liniștea în Grecia e neturburată.

Paris, 1 Februarie n. Se așteaptă neamănata sosire a răspunsului Greciei la nota puterilor.

Director: Ioan Slavici.

Redactor responsabil: Cornel Pop Păcurar.

Economic.

Imigrațiunea europeană în Canada. De vre-o 40 de ani, imigrațiunea europeană în Canada a luat o dezvoltare foarte mare, mulțumită construirii drumului de fer în Pacific, deschiderii noilor pământuri, care au urmat din cauza aceasta, activității crescândă a comerțului și industriei dată de guvern.

În 1885, 27.000 imigranți se stabiliră în țară; în 1884, 103.000 străini s'au dus să se așeze în Canada. Pentru anii intermediari, cifra imigrațiunii variază. În 1882, ea s'a ridicat la 112.000; iar în 1883, la 133.000. Din cauza imigrării străine, populația din Canada a crescut în timp de 40 de ani, cu aproape 600.000 suflete.

Emigrații care ne-au sosit în 1884, 400 „Minerve de Montréal”, sunt Germani, Scandinavi, Francezi, Belgiani, Irlandezi, Americani, etc. Cea mai mare parte din acestia sunt agricultori, căci se împedecă pe cât este cu putință imigrațiunea de lucrători industriali, cărora foarte cu greu li s'ar pute găsi de lucru.

Prelungă aceasta raporturile spun, că nici odată n'a fost o mai bună clasă de imigrați. A treia parte din ei au adus efecte pentru o sumă totală de 4.500.000 dolari și s'a calculat ca, în termen de mijloc, fiecare imigrant a adus în țară vre-o șase-deci de piastri, prelungă munca sau industria sa. În schimb, țara a făcut pentru fiecare o cheltuială de 4.15 dolari plătiți în total pentru cheltuielile de imigrare 431.000 dolari. Din confrontarea acestor cifre se vede, că Canada se îmbogățește din relațiunile sale cu imigranții.

Comerțul german. Diarul „Nouvelles politiques de Berli” atrage atențiunea comerțului german asupra deșeurilor minunate ce-i oferă țărele balcanice. Citatul diar reamintesc, că produsele franceze sunt tot privilegiate în Orient, dar constată cu toate acestea, că de câțiva timp industria germană a început să prindă rădăcini în Sârbia.

Piața din Mediaș, 28 Ianuarie. Grâu hectolitra fl. 4.50 până fl. 5.—; grâu mestecat fl. 3.70 până fl. 4.—; secăra fl. 3.10 până fl. 3.30; orz — până fl. —; ovășul fl. 1.70 până fl. 1.80; cucuruz fl. 2.50 până fl. 3.—; semința de cânepă fl. 3.50 până fl. 4.—; crumpele fl. 1.— până fl. 1.50; măsline hectolitra fl. 10.— până fl. 12.—; mazerea fl. 4.— până fl. 4.50; fasolea fl. 3.— până fl. 3.50; linte fl. — până fl. —; chiminul

(secăreana) fl. 36.— până fl. —; sâu brut 100 kilograme fl. 28.— până fl. 30.—; lumini de sâu vârsate fl. 48.— până fl. —; unsorarea de porc fl. 50.— până fl. 55.—; slămina fl. 30.— până fl. 40.—; cânepa fl. 24.— până fl. 26.—; fânul fl. 1.60 până fl. 2.—; săpunul 100 pucăți fl. 26.— până fl. 40.—; spiritul gradul 8 cr.; carnea de vită chilo 28 până 32 cr.; carnea de vițel 20 până 24 cr.; carnea de porc 36 cr.

Târgul de râmători în Steinbruch. În 29 Ianuarie n. s'a notat: unguresci bătrâni grei 40.— cr. până 41.— cr. unguresci grei, tineri 43.— cr. până 44.— cr., de mijloc 42.— cr. până 43.— cr., ușori 41.— cr. până 42.— cr., marfă țărănească, grea 38.— cr. până 40.— cr., de mijloc 38.— cr. până 40.— cr., ușoară 37.— cr. până 40.— cr., românești de Bakony, grei — cr. până — cr., transito de mijloc — cr. până — cr. transito ușori — cr. până — cr., transito sârbesci grei 38.— cr. până 39.— cr., transito de mijloc 37.— cr. până 38.— cr., transito ușori 36.— cr. până 37.— cr., îngrășați cu ghindă — cr. până — cr. per 40% cumpenți la gară.

Cursul la bursa de mărfuri din Budapesta
dela 27 Ianuarie st. n.

Grâu (din Banat): 72—73 Kilo fl. — până — 74—79 Kilo fl. — până — (lungă Tisza) 72—74 Kilo fl. — până —, 74—79 Kilo fl. 7.90 până 8.20, (de Pesta) 72—74 Kilo fl. — până —, 74—79 Kilo fl. 7.80 până 8.10, (de Alba-Regală) 72—74 Kilo fl. — până —, 74—79 Kilo fl. 7.80 până 8.10, (de Bacsa) 72—74 Kilo fl. — până —, 74—79 Kilo fl. 7.90 până 8.20, (din Ungaria de nord) 72—74 Kilo fl. — până —, 74—79 Kilo fl. 7.45 până 7.85.

Secăra (ungurescă) 70—72 Kilo fl. 6.15 până 6.35 (Orđ nutreț) 60—62 Kilo fl. 5.40 până 5.70; (de berărie) 62—84 Kilo fl. 6.— până 8.80.

Ovăș (unguresc) 37—40 Kilo fl. 6.30 până 6.75.

Cucuruz (de Banat): dela fl. 5.15 până 5.20; de alt soi fl. 5.10 până 5.15.

Rapița fl. 10.— până 10.15; de Banat fl. 10.— până 11.50.

Mălaiu (unguresc): fl. 4.60 până 4.80.

Cursul pieței din Sibiu.
din 1 Februarie st. n. 1886.

Hârtie-monetă română	Cump.	8.55	vând.	8.65
Lire turcesci		11.20		11.25
Imperiali		10.20		10.25
Ruble rusești		1.21		1.22

Bursa de București.
Cota oficială dela 29 Ianuarie st. n. 1886.

Renta amort. (5%)	Cump.	93.1/2	vând.	93.3/4
Rur. conv. (6%)		86.—		86.1/2
Act. de asig. Dacia-Rom.		255.—		267.51
Banca națională a României		1085.—		1183.—
Impr. oraș. București		29.—		—
Act. de asig. Națională		224.—		—
Credit mob. rom.		—		—
Serisuri fonciare urbane (5%)		81.—		81.—
Schimă 4 luni		—		34.—
Societ. const.		187.1/2		230.1/2
Aur		16.1/4		16.1/2

Bursa de Budapesta
din 30 Ianuarie st. n. 1886.

Renta de aur ung. 6%	101.30
" " hârtie " 4%	92.90
" " hârtie " 5%	92.85
Imprumutul căilor ferate ung.	151.50
Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ung. (1-a emisiune)	99.—
Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ung. (2-a emisiune)	126.50
Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ung. (3-a emisiune)	112.25
Bonuri ale ung.	103.75
" " cu cl. de sortare	103.50
" " bănațene-timșene	103.50
" " cu cl. de sortare	103.50
" " transilvane	103.50
" " croato-slavone	103.50
Despăgubire pentru dija ung. de vin	98.25
Imprumut cu premiu ung.	118.25
Losuri pentru regularea Tisei și Seghedin	123.75
Renta de hârtie austriacă	84.—
" " argint austriacă	84.10
" " aur austriacă	112.—
Losurile austr. din 1860	141.—
Acțiunile băncii austro-ungare	865.—
" " de credit ung.	304.50
" " austr.	297.99
Serisuri fonciare ale institut. de cred. și ec. „Albina”	101.—
Argintul	—
Galbeni împărătești	5.91
Napoleon-d'ori	9.90
Mărci 100 imp. germane	61.90
Londra 10 Livres sterline	126.30

Bursa de Viena
din 30 Ianuarie st. n. 1886.

Rentă de aur ung. 6%	101.30
" " hârtie " 4%	92.85
" " hârtie " 5%	92.85
Imprumutul căilor ferate ung.	152.—
Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ung. (1-a emisiune)	98.90
Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ung. (2-a emisiune)	126.50
Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ung. (3-a emisiune)	112.25
Bonuri rurale ung.	103.75
" " cu cl. de sortare	103.75
" " bănațene-timșene	103.75
" " cu cl. de sortare	103.75
" " transilvane	103.70
" " croato-slavone	103.75
Despăgubire pentru dija ung. de vin	98.50
Imprumut cu premiu ung.	118.—
Losuri pentru regularea Tisei și Seghedin	123.10
Renta de hârtie austriacă	84.05
" " argint austriacă	84.20
Rentă de aur austriacă	112.20
Losuri austr. din 1860	—
Acțiunile băncii austro-ungare	870.—
" " de credit ung.	304.50
" " austr.	298.—
Argintul	—
Galbeni împărătești	5.93
Napoleon-d'ori	10.01
Mărci 100 imp. germane	61.95
Londra 10 Livres sterline	126.25

LOTERIE.
Tragerea din 30 Ianuarie st. n.
Budapesta: 43 12 5 2 58.

„Advocatul poporal.”

Aducem la cunoștința onor. public român, cumcă cu începerea dela 1/13 Februarie a. c. va apăre în **„Luminatoarea”** ca supplement la foaia politică „Luminatoarea” și sub responsabilitatea aceluiași redactor (Pavel Rotariu, avocat) o **„foaie juridică”** în limba română sub numirea „**Advocatul poporal**”, în care se vor pertracta în mod obiectiv, instructiv și explicativ chestiuni de drept public, privat, cambial, comercial, ungar, în rînd sistematic.

Din dreptul public ungar se vor explica toate instituțiunile statului nostru cu așezămîntele sale adevă: puterea executivă a statului; numărul și secțiunile tuturor ministeriilor din țară, a județelor comunale, bagatele, cercuiale, districtuale; a forurilor apelative, de finanțe, comerciale.

Din dreptul privat ungar se vor explica relațiunile de drept privat, se vor da formulare despre obligațiuni, cuitanțe, contracte: de căsătorie, de vîndare-cumpărare, de arîndare, de închiriere, de servitute; exemplare de toate soiurile de **testamente**; de socoți tutoresci; exemplare de statute: pentru coruri de plugari, de reuniuni musicale, de pușcași, funebreale, etc. etc.

Se vor explica în mod teoretic și practic relațiunile de **cartea fundală**, cu formulare despre rugări de transcriere, de intabulare și destabulare, de prenotare, asemenea și despre documentele referitoare la aceste cause.

Cu un cuvînt „**Advocatul poporal**” cu timpul va pune în pozițiune pe cetitori săi, ca fie-care să-și fie avocatul sau propriu în cele private: să-și scie face obligațiune, cuitanțe, contracte de toate soiurile, rugări în cauze extraprocesuale toate valide și corecte; și deodată să cunoască întreg organismul statului nostru ungar.

„**Advocatul poporal**” va apăre de două ori în fie-care lună, ca supplement al „**Luminatorului**”, însă se va pute abona și separat de fie-cine, și va costa:

1. Pentru abonații la „**Luminatoarea**”:
pe un an 2 fl. v. a.
pe 1/2 de an 1 fl. v. a.
2. În edițiune separată (pentru cei ce nu abonează la „**Luminatoarea**”):
pe un an 4 fl. v. a.
pe 1/2 de an 2 fl. v. a.

Abonamentele se fac la:
Redacțiunea „Luminatorului” în Timișoara.
Invităm deci pe onor. public român, ca să concurgă cu abonamente. Abonații „**Luminatorului**” n'au trebuință a abona separat, ci numai accia au să ne avizeze, care nu vor să-și aibă.

Cu stimă
Pavel Rotariu,
avocat și redactor al „**Luminatorului**”
și al „**Advocatului poporal**”.

[238] 3—3

Mersul trenurilor

pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 10 Ianuarie 1886.

Budapesta—Predeal					Predeal—Budapesta					Budapesta—Arad—Teiuș					Teiuș—Arad—Budapesta					Copșa mică—Sibiu				
	Tren omnibus	Tren accelerat	Tren omnibus	Tren de porșocane		Tren de porșocane	Tren accelerat	Tren omnibus	Tren omnibus		Tren omnibus	Tren de porșocane	Tren omnibus		Tren de porșocane	Tren omnibus	Tren de porșocane	Tren omnibus		Copșa mică				
Viena			7.15	3.15	București			7.45		Viena		11.—		Teiuș		11.09	3.56	5.20	Copșa mică		1.11			
Budapesta	6.47	1.45	7.29	6.20	Predeal			12.50		Budapesta	8.05	8.—		Alba-Iulia	11.56	4.27	5.57	Șeica mare		1.32				
Szolnok	11.22	3.51	8.27	9.26	Timiș			1.40		Szolnok	11.02	12.00		Vințul de jos	12.20	4.53		Loamneș		2.01				
P. Ladány	2.20	5.28	8.37	11.40	Brașov			2.27		Arad	3.37	5.55		Șibot	12.25	5.19		Ocna		2.24				
Oradea-mare	4.39	6.41	9.37	1.28		6.22	2.55			Glogovaț	4.00	6.05		Orăștia	1.19	5.41		Sibiu		2.44				
Vărad-Velenceze		6.46	9.45	1.52	Feldioara	7.01	3.38			Gyrok	4.13	6.19		Simeria (Piski)	1.48	6.08								
Fugyi-Vásárhely			9.59	2.—	Apatia	7.33	4.17			Danliș	4.38	6.46		Deva	2.35	6.39		Sibiu		10.25				
Mező-Telegd			10.28	2.11	Ágostonfalva	8.01	4.47			Radna-Lipova	4.51	7.—		Branicica	3.04	7.04		Ocna		10.46				
Rév	7.14	11.36	2.34		Homorod	8.45	5.42			Conop	5.10	7.23		Ilia	3.36	7.29		Loamneș		11.09				
Bratca	7.42	12.10	3.18		Hașfalău	10.10	7.37			Bérvava	5.38	7.51		Gurasada	3.50	7.41		Șeica mare		11.32				
Bucia		12.46	3.41		Sighișoara	10.39	8.21			Soborșin	5.57	8.10		Zam	4.25	8.12		Copșa mică		11.52				
Ciucia		1.48	4.01		Elisabetopol	11.19	9.05			Zam	6.42	8.58		Soborșin	5.09	8.49								
Huiedin	8.31	3.09	4.26		Mediaș	11.54	9.43			Gurasada	7.14	9.28		Bérvava	5.56	9.29		Cucerdea		3.50				
Stana	9.01	3.42	5.08		Copșa mică	12.12	10.02			Ilia	7.43	9.56		Conop	6.18	9.49		Cheța		4.21				
Aghiriș		4.12	5.27		Micăsasa	12.37	6.—			Radna-Lipova	8.01	10.17		Radna-Lipova	6.57	10.23	6.14	Ludoș		4.43				
Ghirbău		4.30	5.50		Blaj	12.56	6.20			Pauliș	8.21	10.38		Pauliș	7.12	10.37	6.30	M. Bogat		4.43				
Nedeșdu		4.48	6.02		Blaj	1.30	6.59			Gyrok	8.47	11.05		Gyrok	7.27	10.52	6.47	Cipeu-Iernut		5.31				
		5.17	6.24		Crăciunel	1.45	7.15			Glogovaț	9.40	11.55		Glogovaț	7.56	11.18	7.17	Kerel-Sz.-Pál		5.46				
Cluj	12.05	10.01	7.03		Teiuș	2.34	7.43			Orăștia	10.10	12.24		Arad	8.10	11.32	7.32	Kerel-Sz.-Pál		5.46				
Apahida	12.31		7.26		Aiud	2.55	8.—			Vințul de jos	10.34	12.53		Szolnok	9.—	12.27		Nireșten		6.10				
Ghiriș	2.16		8.54		Vințul de sus	3.17	8.29			Alba-Iulia	11.04	1.22		Budapesta	2.39	5.10								
Cucerdea	3.32		9.43		Uioara	3.24	8.55			Teiuș	11.31	1.40		Viena	6.50	8.16		Oșorheiu		6.30				
Uioara	3.41		9.51		Cucerdea	3.36	9.04				12.05	2.24				6.05		Reghinul-săs.		7.43				
Vințul de sus	3.50		9.58		Ghiriș	4.11	9.32			Simeria (Piski)—Petroșeni				Petroșeni—Simeria (Piski)										
Aiud	4.25		10.24		Apahida	5.36	10.32			Simeria	11.50	2.33		Petroșeni	6.49	9.33		Reghinul-săs.		4.22				
Teiuș	5.10		10.59		Cluj	5.56	12.32			Streiu	12.27	3.23		Banița	7.27	10.14								
Crăciunel	5.41		11.28		Nedeșdu	6.37				Hașeg	1.19	3.49		Crivadia	8.06	10.54		Oșorheiu		5.52				
Blaj	6.02		11.44		Ghirbău	6.53				Pui	2.10	4.40		Pui	8.50	11.37		Nireșten		12.25				
Micăsasa	6.40		12.18		Aghiriș	7.08				Crivadia	2.57	5.28		Hașeg	9.13	12.17		Kerel-Sz.-Pál		1.24				
Copșa mică	7.—		6.01		Stana	7.34				Banița	3.35	6.07		Streiu	10.16	12.58		Cipeu-Iernut		7.37				
Mediaș			6.40		Huiedin	7.55	7.14			Petroșeni	4.04	6.39		Simeria	10.53	1.35		M. Bogat		8.07				
Elisabetopol			6.40		Ciucia	8.37	7.43			Arad—Timișoara				Timișoara—Arad				Ludoș		8.21				
Sighișoara			7.35		Bucia	8.53				Arad	6.00	8.18		Timișoara	6.02	5.00		Cheța		8.38				
Hașfalău			8.01		Bratca	9.12				Aradul nou	6.25	8.32		Mercizifalva	6.26	5.56		Cucerdea		9.07				
Homorod			10.05		Rév	9.31	8.22			Németh-Ságh	6.50	8.51		Orczifalva	6.40	6.07								
Ágostonfalva			11.02		Mező-Telegd	10.06	8.48			Vinga	7.19	9.07		Vinga	6.52	6.32		Simeria (Piski)		6.40				
Fugyi Vásárhely			11.37		Mező-Telegd	10.25				Orczifalva	7.38	9.20		Németh-Ságh	7.06	6.53		Cerna		7.01				
Vărad-Velenceze			12.32		Fugyi Vásárhely	10.35				Mercizifalva	7.56	9.32		Aradul nou	7.21	7.24		Uniedoara		7.30				
Apatia			1.09		Vărad-Velenceze	10.41	9.13			Timișoara	8.42	10.09		Arad	7.53	7.40								
Feldioara			1.50		Oradea-mare	10.51	9.18	10.37		Ghiriș—Turda				Turda—Ghiriș										
Brașov			2.48		P. Ladány	12.50	10.38	1.45	5.35	Ghiriș	10.37	4.16		Turda	8.20	1.41		Uniedoara		10.18				
Timiș			3.23		Szolnok	3.06	12.14	5.34	8.22	Turda	11.04	4.37		Ghiriș	8.41	2.06		Cerna		10.44				
Predeal			4.56		Budapesta	6.00	2.10	10.05	10.30									Simeria (Piski)		11.30				
București			9.40		Viena	3.—	8.—	6.05																

Nota: Numerii încuadrați cu linii groase însemnează oarele de noapte.